

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 10 (1963)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

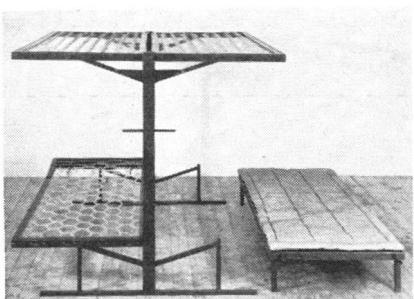
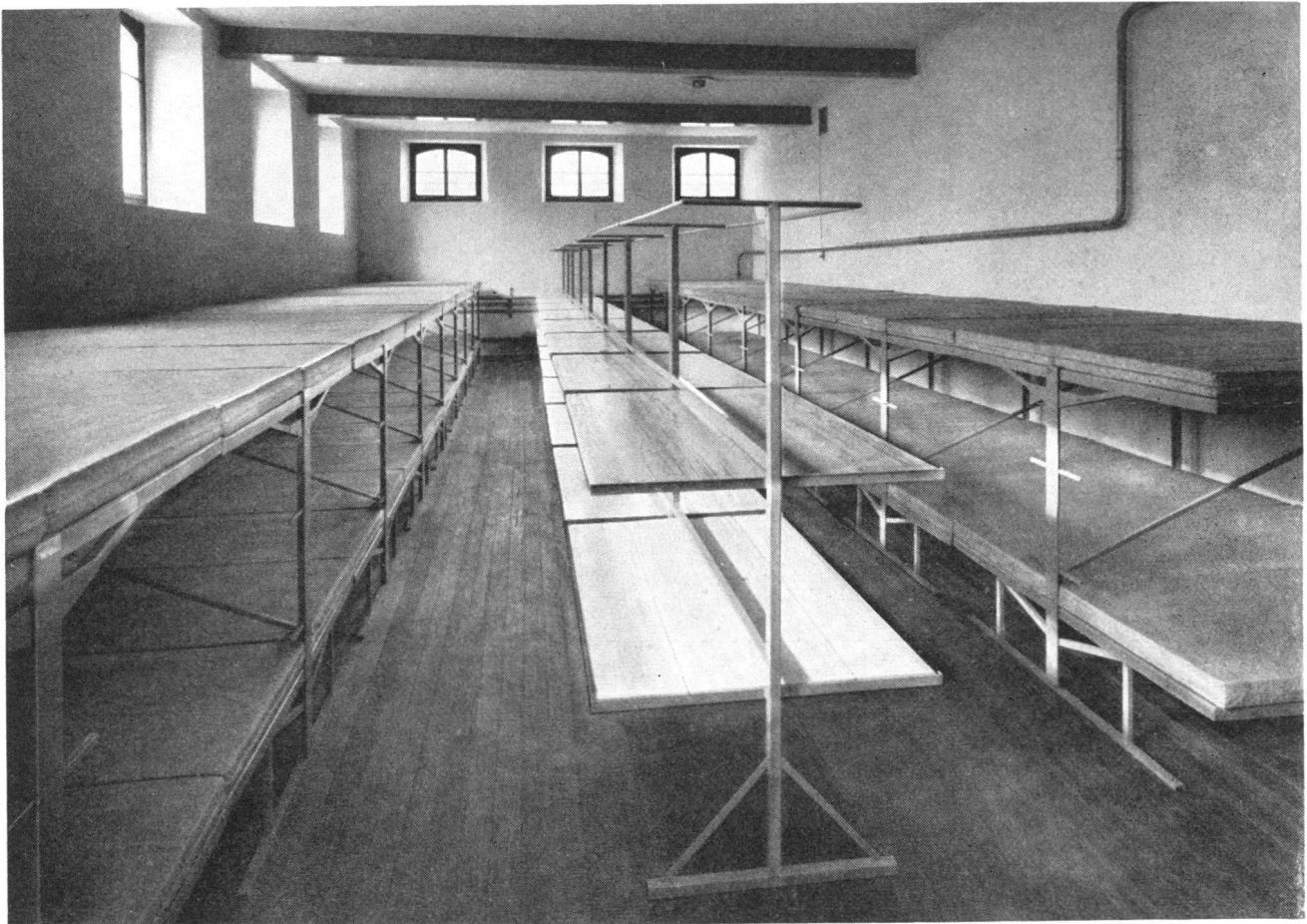
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# quattro

Hochu



Platzsparende Einlagerung. Bettstelle quattro zerlegt in sieben Einzelteile: vier Einzelrahmen, zwei mittlere Tragstützen, eine davon mit zwei Sprossen, eine Verbindungsstange. Stützenfreie Profilstahlkonstruktion. Einzelbettstellen mit Ringfederband bespannt. Müheloses Aufstellen und Zerlegen. Schraubenlos. Liegestellen als Tragbahnen verwendbar durch vier ausziehbare Traggriffe. Die Bahre kann ohne Abstellen im Block eingesetzt werden. Zugänglichkeit zu den Liegestellen von drei Seiten. Liegestellen als Einzelbetten verwendbar durch Klappfüße. Kombination von Einzelbettstelle und Tragbahre möglich. Verwendung der Kombinationsbettstellen quattro: Zivilschutz, Kriegssanität, Obdachlosenhilfe, Militär-Einquartierungen, Katastrophenhilfe, Ferienlager, Massenlager, Spital-Notbetten. Patent angemeldet.

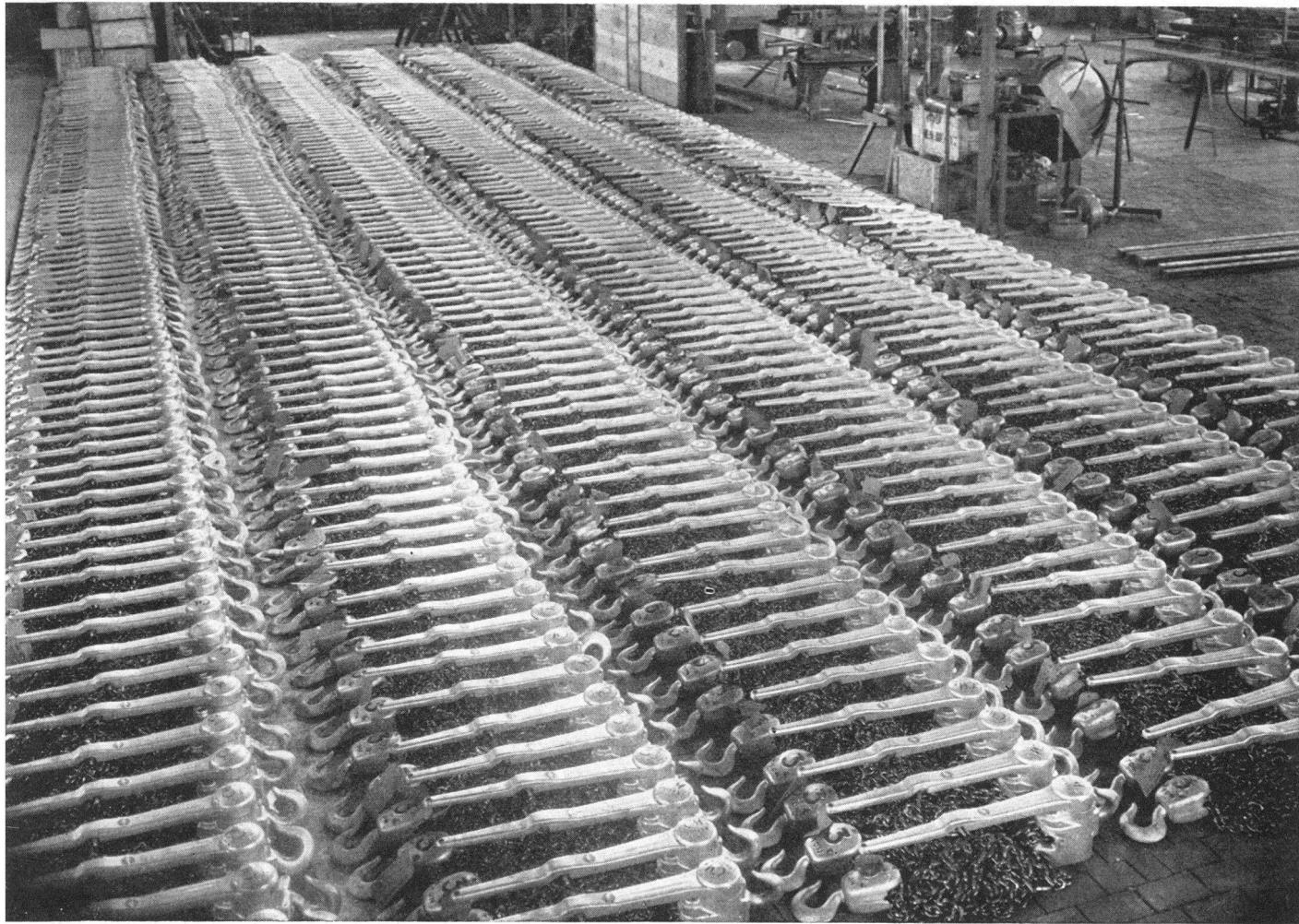
Abbildung: Gemeinde Hochdorf (Luzern) 29 Kombinationsbettstellen quattro für Zivilschutz und für militärische Einquartierungen.

Generalvertretungen:  
Firma von May & Cie., Amtshausgasse 6, Bern, Tel. 031 28701 / 02, für die Kantone: Bern, Fribourg, Vaud, Genève, Neuchâtel, Wallis, Solothurn.

Firma Josef Foppa, Oberalpstrasse 52, Chur, Tel. 081 248 09, für den Kanton Graubünden

Hans F. Schönenberger, Lindenhof, St. Gallen-Abtwil, Tel. 071 / 23 84 23, für die Kantone: Zürich, Basel, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Glarus, Zug, St. Gallen, Appenzell, Tessin.

Keller, Metallbau, St.-Jakob-Strasse 11, St. Gallen



**Meili** liefert Luft- und Zivilschutzausrüstungen für jeden Betrieb. Dazu gehören die Hebezeuge sowie Spezialgeräte für **Erste Hilfe, Rettungswesen, Brandschutz** und zum **Überleben**.

Unten ein kleiner Ausschnitt aus unserem mannigfaltigen Programm, oben Teil einer Sendung

**Rätschenflaschenzüge als Standardausrüstung für die Luftschutztruppen.**

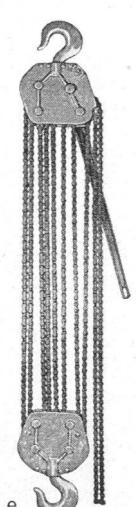
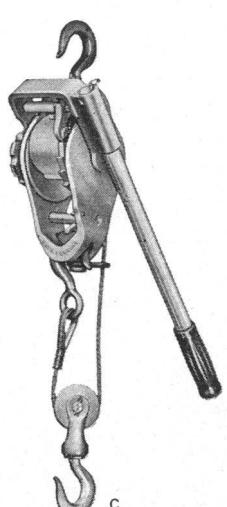
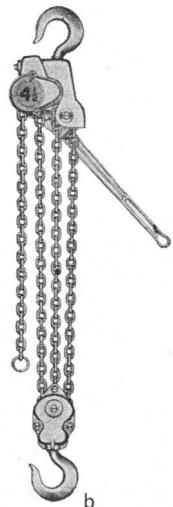
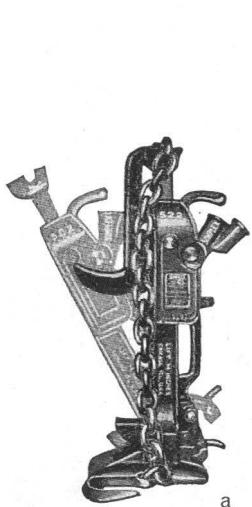
Ein vollständiger Prospektsatz über alle Zivilschutzprodukte wird auf Verlangen zugestellt.

Bei Offertanfragen bitte Figurenbezeichnung angeben.

## L. MEILI & SOHN, ZÜRICH 11/46

Postfach Zehntenhausstrasse 63 Telefon 051/57 03 30-34

Hebezeuge und Ausrüstungen für Luft-, Zivil- und Betriebsschutz



Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18  
der Autophon ist leicht, handlich,  
leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg.  
Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm  
hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so  
gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem  
Gelände bis 20 km, im Innern  
von Ortschaften oder in hügeligem  
Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator  
liefert Strom für 110 Stunden reine  
Empfangszeit oder 25 Betriebs-  
stunden mit 10% Sendezeit. Er kann  
leicht und beliebig oft aufgeladen  
werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6  
Kanälen; eingerichtet für  
Wechselsprechen oder bedingtes  
Gegensprechen. Auf Wunsch  
Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/27445  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/34858  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/26166  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/23353  
Fabrik in Solothurn

Wir empfehlen uns  
für die Lieferung von

## Zivilschutz- Decken

und

### Uniformstoffen

für Zivilschutz-Angehörige

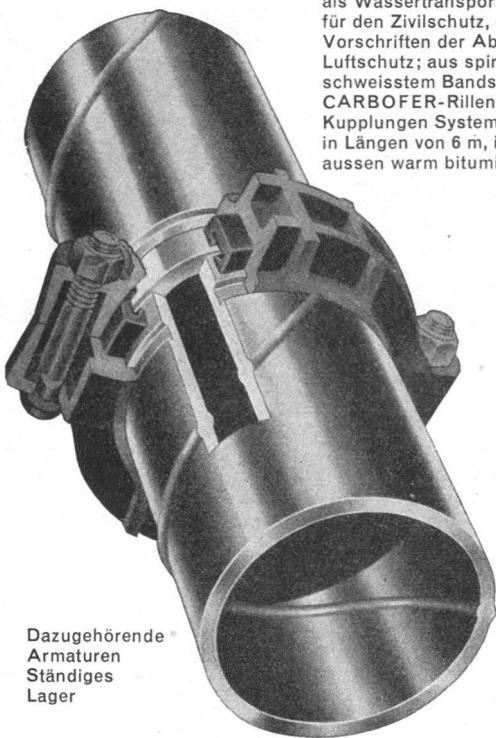
Verlangen Sie unver-  
bindlich unsere  
bemusterte Offerte

# Schild AG

Tuch- und Deckenfabriken  
Bern und Liestal

## PIPELINES 8" NW 200

als Wassertransportrohre  
für den Zivilschutz, gemäss  
Vorschriften der Abteilung für  
Luftschutz; aus spiralnahtge-  
schweisstem Bandstahl, mit  
CARBOFER-Rillenmuffen und  
Kupplungen System Victaulic,  
in Längen von 6 m, innen und  
aussen warm bitumiiniert.



Dazugehörige  
Armaturen  
Ständiges  
Lager

**CARBOFER S.A. VEYTAUX-MONTREUX**

Telefon (021) 6 20 12

## Arbeitshandschuhe für den Zivilschutz



Grosse Auswahl –  
geeignete Qualitäten!

Verlangen Sie Prospekt 512 bei  
d. Fabrik für Arbeitshandschuhe

**MÖTTEL & CO ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77

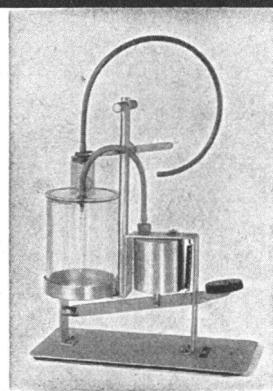
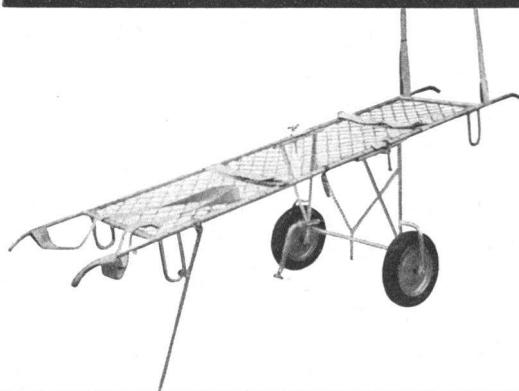


**Feuerschutz  
Gasschutz  
Raumlüftungsanlagen**

**FEGA-WERK**  
AG ZÜRICH SA

Albisriederstr. 190, Telefon (051) 52 00 77

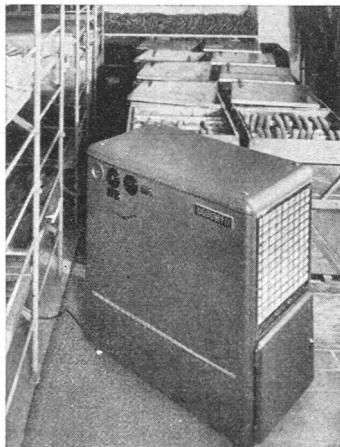
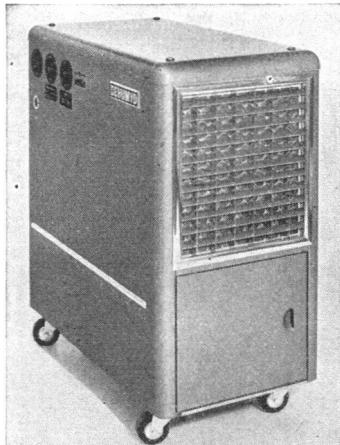
## Zivilschutz und Katastrophenhilfe



Alles für die Sanitäts-Hilfsstelle von

**WULLSCHLEGER & SCHWARZ  
Basel 1**

Unterer Heuberg 2, Telefon 061/23 55 22



## FEUCHTIGKEITSSCHAEDEN

Am Holz- und Mauerwerk, an elektrischen Installationen, in Luftschutzräumen und Sanitätshilfsstellen?

Radikale Behebung durch unsere voll-automatische DEHUMYD Elektro-Entfeuchter!

- Bewährtes Schweizerfabrikat
- SEV geprüft
- Ohne Zusatz von Chemikalien
- Praktisch wartungsfrei
- Geringer Stromverbrauch
- Für jede Temperatur und Raumgrösse
- Unverbindliche und kostenlose Beratung an Ort und Stelle durch unsere Fachleute
- Erstklassige Referenzen

Fabrikation und Vertrieb

**PRETEMA AG**

BIRMENSDORF / ZÜRICH TEL. 051 / 95 47 11